

Art. 1 Scopo e ambito di applicazione

(1) Le presenti condizioni generali ("GTC") si applicano a tutti i contratti di noleggio conclusi tra Leica Geosystems AG, incluse le sue società affiliate, ("LGS") e le sue controparti contrattuali ("Cliente").

(2) Ogni condizione generale del Cliente che sia contrastante o ulteriore diverrà parte del contratto esclusivamente se LGS l'abbia accettata espressamente per iscritto.

(3) Le presenti GTC si applicano se il cliente è un consumatore.

(4) Queste GTC si applicano altresì alle future transazioni concernenti il noleggio tra LGS e il Cliente.

Art. 2 Conclusione del Contratto

(1) Tutte le offerte di LGS sono non vincolanti e soggette a modifiche. Questa previsione si applica anche qualora al Cliente sia stata fornita: cataloghi, documentazione tecnica (e.g. disegni, piani, calcoli, stime, riferimenti a normative industriali, etc.) e/o altre descrizioni o documenti – anche in forma elettronica, riguardanti i beni oggetto del contratto. L'offerta non sarà considerata vincolante per LGS fino a che non riceverà un ordine effettuato dal Cliente.

(2) L'ordine del Cliente per uso temporaneo del bene (di seguito il "Bene a Noleggio") sarà considerata un'offerta contrattuale vincolante. LGS potrà accettare espressamente tale offerta contrattuale vincolante oppure potrà accettarla implicitamente entro tre settimane dalla ricezione, in particolare ponendo in essere fatti concludenti.

Art. 3 Diritti e obblighi generali delle parti

(1) LGS si obbliga a fornire il Bene a Noleggio al Cliente per il periodo concordato e dietro pagamento dei canoni pattuiti.

(2) Il Cliente si obbliga a utilizzare il Bene a Noleggio esclusivamente nelle modalità pattuite, ad osservare tutte le normative rilevanti (incluse quelle sulla prevenzione degli incidenti; sulla salute e sicurezza sui luoghi di lavoro e quella sulla circolazione su strada), a trattare con cura i Beni a Noleggio ed a restituirlo alla fine del periodo di noleggio pulito e senza dati personali sul Bene a Noleggio.

(3) Il Cliente, all'interno dell'accordo di noleggio, si impegna ad informare LGS in maniera veritiera sull'ubicazione del Bene a Noleggio.

Art. 4 Consegne, termini di consegna e mancata consegna

(1) Dal momento che la prestazione di LGS può essere divisa in più parti, LGS potrà effettuare prestazioni parziali ed il Cliente sarà obbligato ad accettarle. I corrispettivi relativi alle prestazioni parziali diverranno esigibili dopo l'effettuazione della relativa prestazione parziale. I costi aggiuntivi legati alla prestazione parziale non dovranno essere considerati se LGS acconsente a sostenerli.

(2) A meno che non sia stato diversamente previsto per iscritto, i termini di consegna saranno "FCA" (Incoterms® 2020), anche se i costi di trasporto e gli altri costi siano sostenuti da LGS.

(3) I termini di consegna saranno da intendersi come vincolanti solo se concordato per iscritto. L'adempimento delle scadenze di consegna vincolanti è soggetto al chiarimento di tutti i dettagli relativi a tale prestazione nonché al puntuale e completo adempimento delle obbligazioni del Cliente.

(4) Laddove siano state concordati termini di consegna non vincolanti, il Cliente può richiedere a LGS di consegnare gli oggetti del contratto sei mesi dopo la scadenza della data di consegna non vincolante. Dopo la ricezione di tale richiesta, LGS sarà considerata inadempiente.

(5) Qualora LGS fosse incapace di rispettare il termine di consegna vincolante per ragioni al di là del proprio controllo (impossibilità sopravvenuta della prestazione), LGS informerà immediatamente il Cliente indicando la nuova data di consegna.

Nel caso in cui la prestazione rimanga impossibile anche in tale nuova data di consegna, LGS potrà interamente o parzialmente recedere dal contratto; LGS rimborserà prontamente ogni somma già pagata dal Cliente. Per impossibilità della prestazione si intende in particolare problemi di consegna derivanti da disastri naturali, malattie, guerre civili, epidemie, pandemie, embarghi o consegne ritardate da parte dei fornitori di LGS qualora LGS abbia effettuato transazioni di copertura adeguate, né LGS né il fornitore siano

responsabili per il ritardo o se LGS non sia obbligata a fornire tali oggetti nel singolo caso.

(6) I diritti del Cliente ai sensi dell'art. 7 delle presenti GTC, nonché i diritti di LGS, con particolare riferimento al caso di esclusione dell'obbligo di effettuare la prestazione (e.g. a causa di una prestazione divenuta impossibile o eccessivamente onerosa), rimarranno inalterati.

Art. 5 Passaggio del rischio, inadempimento in accettazione

(1) A meno che non sia stato diversamente concordato per iscritto, i termini di consegna "FCA" (Incoterms® 2020) si applicheranno anche con riferimento al passaggio del rischio, anche nel caso in cui i costi di trasporto e gli altri costi siano sostenuti da LGS.

(2) Se il Cliente è inadempiente nell'accettazione o non pone in essere un'azione cooperativa o se la consegna viene ritardata per altre ragioni rientranti nell'ambito di responsabilità del Cliente, il Cliente dovrà pagare il canone di noleggio dalla data di inadempimento dell'accettazione e LGS sarà titolata a richiedere la compensazione dei danni subiti, incluse le ulteriori spese (e.g. costi di giacenza). In aggiunta ai canoni di noleggio, LGS addebiterà un risarcimento fisso pari allo 0.5% del netto totale (valore della consegna) per ogni settimana di calendario completa dopo la data di consegna pattuita, tuttavia, il totale non potrà eccedere il 5% del valore della consegna dei beni oggetto di consegna ritardata. Il diritto di provare un danno ulteriore e i diritti garantiti dalla legge (in particolare il diritto al rimborso delle spese ulteriori, all'appropriato risarcimento e al recesso) rimarranno salvi. Il risarcimento fisso sarà aggiunto alle ulteriori richieste di pagamento. Il Cliente può fornire prova che LGS non ha subito alcun danno o che il danno subito da LGS sia significativamente inferiore rispetto all'importo fisso indicato sopra.

Art. 6 Prezzi e Termini di Pagamento

(1) A meno che non sia previsto altrimenti, si applicheranno i prezzi validi indicati nel listino di LGS al momento della conclusione del contratto. Tutti i prezzi sono quotati in euro, ex works, escludendo costi di imballaggio, spedizione ed assicurazione e aggiungendo IVA e possibili dazi come per legge.

(2) Si applicherà il pagamento prima della consegna, il Cliente dovrà infatti pagare l'intera somma del noleggio in anticipo. LGS dovrà consegnare solo dopo aver ricevuto l'integrale pagamento.

(3) Le fatture saranno pagabili entro 14 giorni dalla ricezione della rispettiva fattura. I pagamenti dovranno essere effettuati in euro. I pagamenti del Cliente si considereranno effettuati non appena LGS potrà disporre liberamente delle somme. Non sono consentiti pagamenti parziali.

(4) Il Cliente sarà automaticamente inadempiente allo scadere del sopradetto termine di pagamento. Non sarà necessaria alcuna messa in mora. Gli interessi moratori saranno il **15% annuo** sull'ammontare fatturato fatto salvo il diritto di richiedere ulteriori danni.

(5) Il pagamento tramite effetti cambiari o assegni dovrà essere oggetto di separato accordo. Effetti cambiari e assegni saranno accettati a garanzia della prestazione e senza qualsivoglia spesa da parte di LGS.

(6) Il Cliente potrà vantare diritti di compensazione o ritenuta solo quando le proprie pretese saranno soddisfatte con effetti legali definitivi o qualora non siano oggetto di contestazione. In caso di consegne difettose, il diritto del Cliente a proporre domanda riconvenzionale rimarrà inalterato.

(7) Qualora divenga chiaro che dopo la conclusione del contratto (e.g. a causa di un'apertura di procedura concorsuale), che la domanda di pagamento dei canoni di noleggio da parte di LGS sia pregiudicata da una mancata solvibilità del Cliente, LGS avrà il diritto di rifiutare l'adempimento e/o di recedere dal contratto. In caso di contratti riguardanti la produzione di beni infungibili (articoli personalizzati), LGS potrà recedere immediatamente senza necessità di diffida a adempiere.

Art. 7 Richieste sotto garanzia del Cliente

(1) Di regola, LGS non accetta alcun accordo sulla qualità dei prodotti, a meno che non sia stato previsto altrimenti per iscritto. In particolare, i dettagli forniti al Cliente da LGS all'interno dei propri

cataloghi, listini e altre informazioni non saranno in alcuna circostanza considerati come accordi sulla qualità. LGS non si assume alcuna responsabilità riguardante le dichiarazioni pubbliche di terze parti a cui il Cliente non abbia specificamente fatto riferimento per iscritto a LGS dichiarando che esse fossero rilevanti per il Cliente.

(2) In sede di accettazione il Cliente deve ispezionare il Bene Noleggiato. I difetti riconoscibili alla consegna, che non impediscano in maniera insignificante l'uso a cui il bene è destinato, devono essere fatti presente immediatamente dopo l'ispezione e senza alcun ritardo non dovuto. Qualora il Cliente non ispezioni adeguatamente la consegna o non riporti prontamente i difetti, la responsabilità di LGS per i difetti che non siano stati riportati in tempo sarà da considerarsi esclusa.

(3) Qualora un difetto divenga apparente durante il periodo di noleggio, questo dovrà essere riportato per iscritto a LGS immediatamente dopo la scoperta; altrimenti, il Bene Noleggiato sarà considerato conforme al contratto anche nel caso in cui un difetto divenga apparente successivamente.

(4) Se il Cliente non ispeziona i beni in modo adeguato e/o non notifica alcun difetto a LGS, LGS non sarà responsabile per il difetto non notificato in tempo o non adeguatamente. In ogni caso, i difetti palesi devono essere riportati per iscritto entro due giorni lavorativi dalla data di ricezione della conferma, lo stesso periodo vale anche per i difetti non riconoscibili durante l'ispezione.

(5) LGS potrà riparare o sostituire le parti difettose del Bene Noleggiato senza costi aggiuntivi e a propria discrezione. LGS potrà fornire al Cliente un articolo dal valore equivalente al Bene Noleggiato.

(6) Un difetto del Bene Noleggiato non dà diritto al Cliente di recedere dal contratto. Il diritto di recesso esiste solamente se LGS non faccia valere il proprio diritto di sostituzione del Bene Noleggiato e siano falliti due tentativi di riparazione. È altresì escluso il diritto alla riduzione del periodo di noleggio. La responsabilità per danni di LGS in caso di difetti del Bene Noleggiato è altresì esclusa.

(7) Anche in caso di difetti, il Cliente potrà solamente richiedere risarcimento e/o rimborso delle spese vive ai sensi delle presenti GTC e tali pretese dovranno essere escluse in tutti gli altri ambiti.

Art. 8 Responsabilità di LGS

(1) **LGS può essere ritenuta responsabile per danni – non rilevando la loro natura (contrattuale o non-contrattuale) e laddove permesso da norme imperative – esclusivamente per dolo o colpa grave.**

(2) **Per danni causati da soggetti ausiliari di LGS, la responsabilità di LGS sarà da considerarsi interamente esclusa.** Questo non si applicherà alle pretese del Cliente ai sensi della normativa sulla responsabilità da prodotto difettoso.

(3) Tuttavia, in tutti gli altri casi, le pretese risarcitorie, indipendentemente dalle loro basi legali, sono escluse se LGS, i loro legali rappresentanti, e agenti siano colpevoli di colpa ordinaria. Le limitazioni di cui sopra non si applicano se le obbligazioni contrattuali essenziali siano state violate. Nel caso di inadempimento di non lieve entità delle obbligazioni contrattuali, la responsabilità di LGS sarà limitata al risarcimento dei danni normalmente prevedibili.

(4) La pretesa risarcitoria contro LGS è esclusa se il Cliente non abbia immediatamente notificato il danno a LGS per iscritto. Il Cliente dovrà fornire per iscritto a LGS tutte le informazioni e documenti atti a provare il danno senza che gli sia richiesto alcunché. Qualora il Cliente non fornisca le prove tramite la produzione di documenti attestanti il danno o se il Cliente scientemente o neglientemente fornisca false informazioni circa il danno o le circostanze in cui è avvenuto, LGS non sarà considerata responsabile, anche qualora potesse essere ritenuta genericamente responsabile ai sensi delle presenti GTC.

Art. 9 Obblighi del Cliente

(1) Il Cliente dovrà trattare il Bene Noleggiato con cura, dovrà proteggerlo dall'usura e dovrà in ogni caso utilizzare propriamente il Bene Noleggiato in accordo con le istruzioni del fabbricante (incluso a titolo esemplificativo il manuale utente del costruttore) e proteggerlo dall'utilizzo di terze parti.

(2) Il Cliente, i suoi dipendenti, agenti/procuratori e/o altre persone che utilizzano il Bene Noleggiato per conto o sotto la responsabilità del Cliente devono essere familiari con il Bene Noleggiato e con le istruzioni operative e/o le (altre) istruzioni di LGS ed agire di

conseguenza. Il Cliente garantisce che tutte le persone che utilizzano il Bene Noleggiato sono qualificati a tale uso e che son in possesso di tutti i requisiti (legali) certificati e competenze.

(3) Il Cliente dovrà assicurare a proprie spese un'adeguata e professionale manutenzione e cura del Bene Noleggiato a causa del suo utilizzo del Bene Noleggiato ed in particolare dovrà effettuare i necessari lavori di riparazione in modo professionale e utilizzando a proprie spese parti di rispetto equivalenti. Fatto salvo quanto sopra, nel caso in cui siano richieste ispezioni standard e di routine da effettuarsi a cura e spese di LGS, che il Cliente dovrà permettere, e nel caso in cui LGS non fornisca un'unità sostitutiva durante il periodo di ispezione, il periodo di noleggio sarà esteso di conseguenza. Ulteriori pretese del Cliente per effettuazione degli ordinari lavori di manutenzione dovranno ritenersi escluse.

(4) Il Cliente dovrà notificare immediatamente a LGS ogni danno al Bene Noleggiato durante il periodo di noleggio e dovrà altresì presentare il Bene Noleggiato a LGS dopo il danneggiamento. Nel caso di danneggiamento del Bene Noleggiato, LGS potrà effettuare lei stessa la riparazione a spese del Cliente ovvero potrà farla effettuare ad uno specialista individuato dalla società (anche all'interno del gruppo LGS).

(5) LGS Potrà ispezionare il Bene Noleggiato in ogni momento, potrà esaminarlo dopo preventiva consultazione con il Cliente o potrà farlo esaminare da un suo rappresentante.

(6) Il Cliente acconsente a pagare tutte le spese, tasse (incluse le tasse per l'utilizzo in aree pubbliche) e sanzioni irrogate a LGS in connessione all'utilizzo del Bene Noleggiato da parte del Cliente o da terze parti.

(7) Nella misura in cui ciò sia necessario per ragioni legali, il Cliente dovrà assicurarsi a proprie spese di possedere i necessari permessi ed approvazioni con congruo anticipo rispetto alla consegna del Bene Noleggiato.

(8) Il Cliente non potrà trasferire il Bene Noleggiato a terze parti, né cedere i diritti di cui al presente contratto o costituire diritti di qualsivoglia tipo sul Bene Noleggiato. Nel caso in cui vi sia una violazione della sopradetta previsione in caso di danni/sinistro, la polizza assicurativa (nella misura in cui sia emessa a favore di LGS) e/o la responsabilità di LGS, sarà da considerarsi decaduta. Il Cliente è responsabile per i seguenti danni risultanti dal suo inadempimento contrattuale.

(9) Il Cliente acconsente a fronteggiare a proprie spese le pretese di terze parti relative ai beni noleggiati e ad informare per iscritto di ciò LGS senza ritardo, nonché a manlevare LGS da qualsivoglia pretesa di terze parti relativa al Bene Noleggiato. La sublocazione del Bene Noleggiato è permessa solo con il consenso espresso e scritto di LGS. Il Cliente manleverà a prima richiesta LGS da tutte le pretese risarcitorie di terze parti legate a sublocazione non autorizzata. LGS avrà diritto a recedere senza preavviso dal contratto con il Cliente e a pretendere il 200% dei canoni di noleggio come risarcimento qualora il Cliente violi le obbligazioni di cui sopra, LGS si riserva il diritto di richiedere i danni ulteriori in caso di inadempimento delle sopradette obbligazioni contrattuali.

(10) Nel caso in cui terze parti asserissero diritti sul Bene Noleggiato tramite pignoramenti, sequestri o sulla base di altre pretese, ovvero prendessero il possesso del Bene Noleggiato, sia in modo autorizzato che non autorizzato, il Cliente dovrà notificarlo a LGS senza ritardo e al più tardi entro tre giorni; la notifica dovrà essere effettuata per iscritto tramite posta, fax o e-mail. Allo stesso tempo, il Cliente dovrà notificare per iscritto alla terza parte che la proprietà del Bene Noleggiato è di LGS e dovrà fornire a LGS una copia di tale notifica. Il Cliente dovrà a prima richiesta rimborsare LGS di tutti i costi sostenuti e pagare un ragionevole anticipo per i costi legali richiesti da LGS. LGS potrà recedere la contratto senza preavviso se il Cliente non esercita i diritti di LGS secondo le previsioni di cui sopra.

(11) Il Cliente dovrà porre in essere tutte le misure adeguate e necessarie per assicurare il Bene Noleggiato contro il furto.

Art. 10 Restituzione del Bene Noleggiato

(1) Il Cliente dovrà restituire a sue spese il Bene Noleggiato a LGS al termine contrattualmente concordato senza che debba esserci alcuna ulteriore richiesta. Alla restituzione, le parti riconoscono il passaggio del bene a LGS, o ad un suo dipendente o soggetto autorizzato da LGS in modo tale che LGS abbia la piena disponibilità del Bene Noleggiato. Qualora il Bene Noleggiato sia stato prestato per un periodo di tempo esteso (senza un termine), il Cliente dovrà notificare per iscritto a LGS la propria intenzione di restituirlo, altrimenti fino alla

ricezione del Bene Noleggiato da parte di LGS, il Cliente dovrà pagare i canoni di noleggio concordati.

(2) Il periodo di noleggio termina il giorno in cui i Beni Noleggiati vengono restituiti alle condizioni contrattuali pattuite nel luogo di consegna di LGS con tutte le loro parti, manuali e documentazione per il loro utilizzo o, laddove il Bene Noleggiato sia stato spedito o, nel caso in cui sia stato restituito in un altro luogo pattuito, al più presto dopo la scadenza del periodo di noleggio. Se il Bene Noleggiato viene restituito in ritardo rispetto al termine concordato, dovrà essere pagato il 150% del valore del noleggio su base proporzionale. LGS si riserva il diritto di avanzare ulteriori pretese.

(3) Prima di restituire il Bene Noleggiato, il Cliente dovrà interamente cancellare tutti i dati personali presenti sul Bene Noleggiato. Il Cliente dovrà manlevare e tenere indenne LGS da ogni pretesa, sanzione e richiesta di risarcimento nel caso in cui i dati personali non siano cancellati dal Cliente. Il lavoro ulteriore che scaturirà dalla mancata eliminazione dei dati personali sarà addebitato al Cliente da LGS.

(4) Il Bene Noleggiato sarà esaminato da LGS dopo la restituzione. Il ritiro da parte di un agente di spedizione incaricato da LGS o da un suo rappresentante non sarà considerata ispezione in tal senso. Se il cliente vuole essere presente all'ispezione, dovrà farlo presente alla conclusione del contratto, in modo che possa essere fissato un appuntamento per l'ispezione (entro le 24 ore successive alla restituzione). Nel caso in cui venga riscontrata una qualsivoglia contaminazione/sporcizia o imballo non corretto durante l'ispezione di LGS o di un suo rappresentante, LGS potrà addebitare al Cliente i relativi costi. Se l'ispezione è stata effettuata in presenza del Cliente, l'ispezione da parte di LGS o di un suo rappresentante sarà considerata definitiva e vincolante.

(5) Nel caso in cui, durante l'ispezione, venga riscontrato un danno al Bene Noleggiato, il Cliente riceverà una notifica. Nella notifica del danno, LGS specificherà un periodo durante il quale il Bene Noleggiato danneggiato dovrà essere messo a disposizione del Cliente per una controperizia. Dopo la scadenza del termine, LGS riparerà o sostituirà il bene. Nel caso in cui il Cliente non si avvalga delle possibilità di effettuare una controperizia, la valutazione del danno sarà effettuata da LGS e sarà da considerarsi vincolate per il Cliente. Altrimenti il risarcimento del danno sarà regolato dalle previsioni contenute nelle presenti GTC.

Art. 11 Danni e Risarcimento

(1) Nel caso di danneggiamento, il Cliente dovrà assicurarsi di aver posto in essere tutte le misure necessarie a mitigare il danno e di preservare tali evidenze, in particolare che: (i) in caso di smarrimento la Polizia sia stata prontamente informata; (ii) i nomi e gli indirizzi delle parti coinvolte nell'incidente e dei relativi testimoni, nonché le targhe dei veicoli coinvolti, siano state annotate e tali annotazioni siano state inoltrate a LGS; (iii) nessuna ammissione di responsabilità sia stata fatta dal Cliente e (iv) siano state prese appropriate misure di sicurezza per il Bene Noleggiato.

(2) I danni al Bene Noleggiato che avvengono durante il periodo di tempo in cui il Bene Noleggiato è fornito al Cliente devono essere notificati a LGS immediatamente e per iscritto, al più tardi entro 48 ore.

(3) In caso di furto/smarrimento del Bene Noleggiato, il Cliente dovrà informare LGS immediatamente dopo la sua scoperta e al più tardi entro 24 ore, nonché denunciare il furto alla Polizia senza ritardo e fornire una copia della denuncia a LGS.

(4) In caso di furto o perdita economica totale del Bene Noleggiato, il Cliente da atto che risarcirà il danno a LGS per il valore di sostituzione. Qualora fosse possibile una riparazione del Bene Noleggiato danneggiato, il Cliente dovrà rimborsare i costi di riparazione associati e la perdita di valore del Bene Noleggiato. Lo stesso si applica anche in caso di danneggiamento/furto di componenti e/o accessori del Bene Noleggiato. Inoltre, il Cliente sarà responsabile per tutti i danni ulteriori subiti da LGS (come i costi di periti e/o mancati guadagni).

(5) I costi degli esperti incaricati da LGS per determinare i danni e/o i costi della riparazione e/o della pulizia del Bene Noleggiato saranno sostenuti dal Cliente. Il Cliente acconsente che LGS sia titolata a nominare un perito adeguato a valutare il danno a spese del Cliente.

Art. 12 Responsabilità del Cliente e assicurazione

(1) Il Cliente sarà responsabile per i danni o la perdita del Bene Noleggiato (incluse le sue parti ed accessori) o causati dal suo utilizzo avvenuti durante il periodo di vigenza dell'accordo di noleggio. La responsabilità del Cliente per i danni si estenderà ai

costi di riparazioni più un risarcimento per qualsivoglia riduzione di valore o, in caso di perdita totale del Bene Noleggiato, al costo di sostituzione del Bene Noleggiato meno il valore residuo. Inoltre, il Cliente è responsabile – qualora fossero sostenuti – dei costi di trasporto, dei costi dei periti e degli altri costi sostenuti da LGS, nonché della perdita del reddito da noleggio. Nel caso di trasferimento del Bene Noleggiato a una terza parte, il Cliente è responsabile del rispetto delle previsioni del presente contratto di noleggio e della condotta di tale terza parte come se fosse la propria.

(2) Il Cliente dovrà stipulare un'adeguata polizza di assicurazione per i Beni Noleggiati, nominando LGS come beneficiario dell'assicurazione. LGS potrà inoltre richiedere la presentazione del contratto di assicurazione in ogni momento, anche se tale presentazione non solleva il Cliente dalla scelta di un'adeguata assicurazione con una sufficiente copertura della responsabilità. Le franchigie saranno a carico del Cliente.

Art. 13 Recesso e termine del Contratto

(1) I termini contenuti nell'offerta sono da considerarsi come i termini del contratto e le parti non potranno recedere dal contratto anticipatamente o estenderli unilateralmente senza fornire ragioni.

(2) Nel caso in cui non sia specificato alcun termine del contratto nell'offerta, il contratto sarà valido a tempo indeterminato e ciascuna parte potrà recedere senza giusta causa con un preavviso di 30 giorni a decorrere dalla fine del mese corrente.

(3) LGS potrà recedere dal contratto di noleggio senza preavviso per giusta causa. Sarà sempre considerata giusta causa qualora il Cliente sia inadempiente alle proprie obbligazioni derivanti dal contratto o dalla legge. Giusta causa di recesso esisterà in particolare se (i) il Cliente non sia in possesso in tutto o in parte del diritto contrattuale di utilizzare la proprietà noleggiata o ne sia stato privato; (ii) il Cliente abbia violato un diritto di LGS in modo significativo mettendo in pericolo la proprietà noleggiata tramite cure inadeguate a suo carico o lasciando la proprietà a terze parti senza autorizzazioni o; (iii) il Cliente sia inadempiente con il pagamento dei canoni o di una parte non insignificante di essi per due periodicità consecutive; (iv) siano state poste procedure concorsuali sui beni del Cliente; (v) si venga a conoscenza di pignoramenti o altre misure esecutive che siano state poste contro il Cliente (vi) il Cliente cessi la propria attività; o (vii) un concorrente di LGS acquisisca l'azienda del Cliente.

(4) La notifica di recesso dovrà effettuarsi per iscritto.

(5) Qualora LGS si avvalga del diritto di recesso di cui all'Art 13 (3), il Cliente dovrà risarcire LGS di tutti i relativi danni.

(6) Nel caso in cui il termine del contratto sia esteso per ragioni per cui LGS non sia responsabile, il Cliente dovrà pagare a LGS un canone di noleggio pari la 150% dell'ultimo canone valido secondo il listino di LGS.

Art. 14 Diritti di proprietà intellettuale e licenza Software

(1) LGS è titolare di tutti i diritti, brevetti, modelli di utilità, marchi ed altri diritti di privativa industriale e diritti di autore in ogni illustrazione, disegno, forma, piano, calcolo, istruzione applicativa, specifica di prodotto e liste di Clienti fornite da LGS ("Diritti di Proprietà Intellettuale"). Le previsioni relative al noleggio del bene non implicano alcun trasferimento del Bene Noleggiato al Cliente.

(2) Il Cliente non potrà utilizzare proprietà intellettuali di LGS per qualsivoglia scopo che non rientri nello scopo contrattuale e per la durata del periodo di noleggio. Riproduzioni, modifiche, distribuzione, marketing o divulgazione a terze parti non sono permesse senza il consenso di LGS.

(3) Qualora il Cliente violi l'Art. 14 (2), dovrà pagare a LGS una ragionevole penale determinata da LGS a sua esclusiva discrezione, ma non più di EUR 10.000,00. Il Cliente potrà fornire prova che non sia stato subito alcun danno o che il danno subito sia stato considerevolmente inferiore. Ogni altra pretesa risarcitoria da parte di LGS rimarrà salva; tuttavia, la penalità contrattuale dovrà dedotta dalla domanda risarcitoria.

(4) Nel caso in cui LGS fornisca al Cliente una licenza software ai sensi del contratto, saranno applicabili le previsioni dell'accordo di licenza software di LGS nella versione valida al momento della conclusione del contratto e che sono disponibili a www.leica-geosystems.com/de-de/about-us/compliance-standards/legal-documents. Dietro richiesta, LGS fornirà al Cliente le previsioni dell'accordo di licenza software per iscritto.

Art. 15 Riservatezza

(1) Il Cliente riconosce di mantenere il segreto durante e oltre la

cooperazione con riferimento a illustrazioni, piani, disegni, calcoli, istruzioni applicative, specifiche di prodotto, liste di clienti, nonché i documenti e gli strumenti marcati come confidenziali da LGS ("Informazioni Confidenziali") che siano state fornite e di utilizzare tali Informazioni Confidenziali esclusivamente per lo scopo di adempiere al contratto. Una marcatura come confidenziale può anche non essere apposta esplicitamente, essa si potrà anche desumere dalle circostanze.

(2) L'obbligo di riservatezza non si applica alle informazioni:

- Che siano note al pubblico o pubblicate da LGS al momento della divulgazione;
- Siano parte della conoscenza specialistica o dello stato dell'arte;
- Siano già state fornite al Cliente da LGS sulla base di non - riservatezza;
- Siano divenute note al pubblico senza inadempimento del Cliente;
- Siano state divulgate ai sensi di previsione legislative o giudiziarie.

(3) Il Cliente potrà divulgare le Informazioni Confidenziali ai propri dipendenti o a terze parti se ciò sia indispensabile all'esecuzione del contratto. In questo contesto, il Cliente dovrà informare i propri dipendenti e le terze parti delle informazioni di confidenzialità contenute nelle presenti GTC.

(4) Dietro richiesta scritta di LGS, il Cliente dovrà restituire tutte le Informazioni Confidenziali a LGS o distruggerle e cancellarle permanentemente fornendo a LGS la prova di tale cancellazione/distruzione.

Art. 16 Compliance

(1) Il Cliente riconosce di rispettare tutte le leggi ed i regolamenti applicabili, inclusi quelli contro la corruzione e/o relativi alla lotta alla corruzione nonché di non compiere atti che possano costituire un reato.

(2) Il Cliente acconsente a fornire prova a LGS di aver rispettato le previsioni di cui sopra ogniqualvolta a prima ragionevole richiesta scritta.

(3) In caso di violazione dell'Art 12 (1) e/o (2) da parte del Cliente, il Cliente dovrà manlevare in toto LGS da pretese di terze parti. Inoltre, LGS avrà diritto di recedere dal contratto in accordo con le previsioni di legge.

Art. 17 Export Control

(1) Le consegne ai sensi del presente contratto sono soggette al fatto che il loro adempimento non sia impedito da normative nazionali o internazionali relative al controllo delle esportazioni, e.g. embarghi o altre sanzioni.

(2) Il Cliente dichiara e garantisce di non essere soggetto ad alcuna sanzione da parte degli USA, dell'UE e/o dell'ONU. Il Cliente garantisce inoltre che non intrattiene relazione d'affari dirette o indirette con terroristi, gruppi terroristici o altre organizzazioni o controparti criminali, incostituzionali. In particolare, il Cliente si assicurerà, mediante appropriate misure organizzative, tra cui l'utilizzo d'idonei sistemi, di applicare gli embarghi in questione, le normative europee antiterrorismo e criminalità nel contesto delle relazioni inerenti alla consegna come le rispettive sanzioni USA o le altre previsioni applicabili nel contesto della transazione.

(3) Il Cliente acconsente a fornire tutte le informazioni necessarie per la spedizione o l'esportazione. I ritardi dovuti ai controlli alle esportazioni o alle procedure d'approvazione delle esportazioni sospenderanno ogni termine e data di consegna. Qualora la richiesta di esportazione non sia concessa o se la consegna e i servizi non siano approvabili, il contratto si considererà come non concluso con riferimento alle parti interessate.

Art. 18 Protezione Dati

(1) LGS tratterà i dati personali che sono o verranno resi noti in connessione all'esecuzione del contratto in conformità con le normative applicabile in materia di protezione dei dati personali. I dettagli possono essere reperiti nella separata informativa privacy di LGS la cui versione in corso di validità può essere reperita su www.leica-geosystems.com/de-de/global/privacy-policy.

(2) Il Cliente dovrà assicurarsi che tutti i dati personali siano stati completamente rimossi dal bene Noleggiato prima della sua restituzione.

Art. 19 Allegato Paese

(1) La dove applicabile, l'allegato paese alle GTC di LGS, nella sua

rispettiva versione valida e per il rispettivo paese, diverrà parte integrante del contratto.

(2) In caso di conflitto di una previsione dell'allegato paese con le GTC di LGS, il primo prevarrà su queste GTC.

Art. 20 Scelta della legge applicabile e Foro competente

(1) Il diritto svizzero si applicherà in via esclusiva alle presenti GTC e alle relazioni contrattuali tra LGS e il Cliente, senza che si applichi la convenzione ONU sulla vendita internazionale dei beni (CISG).

(2) Il Foro competente in via esclusiva ed internazionale per tutte le controversie legate in modo diretto o indiretto alle presenti relazioni contrattuali sarà quello presso la sede di LGS. In aggiunta, LGS potrà citare il Cliente anche presso la sua sede.

Art. 21 Clausola Finale

(1) Ogni modifica o aggiunta dovrà essere effettuata per iscritto. Questo si applicherà anche alla modifica della presente clausola di richiesta di forma scritta per le modifiche.

(2) Queste GTC sono nella versione applicabile al momento della conclusione del contratto.

(3) Il Cliente non potrà cedere o trasferire i diritti e le obbligazioni ai sensi delle presenti GTC a terze parti senza il consenso scritto di LGS.

(4) Nel caso in cui una previsione di queste GTC sia o divenga invalida o inefficace, - ciò non inficerà la validità delle restanti previsioni di queste GTC. Ogni parte contraente ha diritto a richiedere che si trovi l'accordo su una previsione valida che sia il più possibile vicina alla previsione dichiarata invalida o inefficace

Leica Geosystems AG

Heinrich-Wild-Strasse

CH-9435 Heerbrugg

Switzerland

Phone: +41 71 727 31 31

www.leica-geosystems.com